



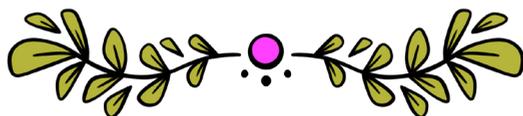
Tijarafe  
2022

**Fiestas Patronales**  
en honor a nuestra Sra. de Candelaria

DEL 18 DE AGOSTO al 8 DE SEPTIEMBRE



## Sicut Sol lucet in Insula Palmaria, ita Tijarafe in Candelaria



*Durante los días de fiestas, invitamos a los vecinos y vecinas de El Pueblo a engalanar los balcones y ventanas de sus respectivas casas.*



**Edita:** Concejalía de Cultura y Fiestas del Ayuntamiento de Tijarafe

**Maquetación:** Mario Martín Remedios

**Impresión:** Imprenta Natalia López

**Cartel y portada:** Celia Rodríguez

**Fotografías:** Archivo Ayuntamiento de Tijarafe

# Saluda del Alcalde



## Estimados vecinos y amigos:

Para este servidor suyo ésta no es una salutación usual, pues lo que hasta ahora había venido siendo ordinario, durante estos tres últimos años, desafortunadamente y de repente, dejó de serlo. Una pandemia global, que hemos llegado a padecer también localmente, nos impuso una nueva realidad donde todas las decisiones a tomar, en especial desde la responsabilidad de gestionar lo que nos es común a todos, han tenido que cumplir necesariamente con una premisa esencial: lo primero es la seguridad de las personas.

Y así, nuestra vida, nuestra cotidianidad, y con ello incluso muchas de nuestras más queridas tradiciones, se vieron alteradas, cuando no pospuestas. Este ha sido el caso del programa de actos que, como cada año hasta el verano de 2020, veníamos presentándoles para, juntos en comunidad, celebrar a nuestra Patrona y Alcaldesa Honoraria y Perpetua, la Virgen de Candelaria y compartir, en torno a esta celebración, muchos momentos de alegría, encuentro, devoción y, cómo no, sana diversión. Si bien es cierto que, tanto en 2020 como en 2021, pudimos celebrar estrictamente el acto principal de nuestras fiestas y que da sentido a todos los demás, la Solemne Función Eucarística del 8 de septiembre, en el ánimo de todos nosotros flotaba una sensación de que algo más nos faltaba.

Por si todo lo acontecido y sufrido en relación a la pandemia no fuera suficiente, vino a cebarse la naturaleza con esta isla en general y con el vecino Valle de Aridane en particular. Así, desde el pasado 19 de septiembre y por espacio de casi tres meses, hemos sido testigos directos de una erupción volcánica y, sobre todo, de sus devastadores efectos sobre la vida de muchos amigos y paisanos nuestros, quizás incluso de algún familiar cercano. Una vez más, en medio de la desgracia, Tíjarafe y sus gentes supimos estar a la altura de las necesidades que surgían entre los más afectados, mostrando nuestra cara más solidaria, acogedora y voluntariosa. Sirvan también estas fiestas como nexo de unión entre todos los palmeros y, en particular, espacio donde acoger y compartir nuestra alegría con aquellos que peor lo han pasado y lo siguen pasando por la erupción del Volcán Tajogaite.

***“ha llegado el momento de volver a recuperar mucho de lo que nos es propio y querido.”***

Pues bien, sin olvidarnos nunca de lo ocurrido, del enorme sacrificio que todos como sociedad hemos realizado y debemos seguir realizando para minimizar los efectos del maldito virus y del halo negro de destrucción que nos dejó el Volcán, ha llegado el momento de volver a recuperar mucho de lo que nos es propio y querido. Fruto de esta voluntad es el presente programa de actos en honor a Ntra. Sra. de Candelaria, un programa tras el cual muchas personas, empresas y entidades han derrochado tiempo, esfuerzo, recursos y mucho cariño por su Patrona y por hacer de Tíjarafe un municipio de Tradición Viva. A todos ellos, en nombre de la Corporación Municipal que me honro en presidir vaya nuestro mas sincero y profundo agradecimiento.

Reciban ustedes un afectuoso saludo de este servidor suyo.

¡¡¡FELICES FIESTAS!!!

**Marcos José Lorenzo Martín**  
Alcalde de Tíjarafe



## Saluda del Párroco



**Q**ueridos hermanos en el Señor, vecinos del pueblo de Tíjarafe y devotos de la Virgen de Candelaria:

Nuestra tierra es tierra de María.

En efecto, no sólo el comienzo de la fe cristiana en Canarias está muy unida a la figura de la Virgen, sino que aún hoy, siglos después, nuestra gente todavía mantiene un vínculo afectivo y religioso muy intenso y profundo con María. Por ello, incluso con la creciente secularización actual, es apropiado que celebremos un año más estas fiestas en honor a nuestra patrona.

Sé que los tiempos han cambiado mucho en las últimas décadas, y de manera muy acelerada. También soy consciente de que hay algunos que piensan que la fe es algo del pasado o la relacionan con una visión oscurantista y supersticiosa de la vida. Es cierto que en la manera de expresar la devoción religiosa a la Virgen a veces se dan formas que pueden llegar a albergar elementos disonantes con la fe cristiana y que hay que educar y corregir, pero, en lo más profundo, el culto cristiano a la Virgen está muy lejos de ser algo oscurantista. Por el contrario, en la imagen de nuestra Madre, vemos cómo ella porta una luz, la candela, signo de la luz de su Hijo, Jesucristo.

Efectivamente, cuántas veces a lo largo de nuestra historia el pueblo cristiano se ha visto iluminado por María. Ella lleva la luz de Cristo a todos los que la quieren acoger, pero está especialmente cerca de los humildes y de los necesitados. Es por ello que en estos tiempos dramáticos que hemos vivido en el último año (con la pandemia aún haciendo efecto y con las devastadoras consecuencias de la erupción volcánica) hemos podido volver a experimentar la intercesión sanadora y consoladora de nuestra madre del cielo. Nadie que haya acudido a ella con verdadero espíritu de hijo ha quedado nunca defraudado.

**“cuántas veces a lo largo de nuestra historia el pueblo cristiano se ha visto iluminado por María.”**

Por todo ello, quisiera invitarles a disfrutar de estas próximas fiestas en honor a Nuestra Señora de Candelaria, y, sobre todo, a reanimar nuestra fe acercándonos a María. Ella porta la luz que necesitamos.

Felices fiestas de Candelaria.

**Cosme Piñero Cubas**

*Párroco de Nuestra Señora de Candelaria*



# Reinas y Damas de Honor 2019



Nieves Nidia Rodríguez Cáceres  
*Reina 2019*



Esmeralda Martín Brito  
*Dama de honor*



Paola Barreto Rodríguez  
*Dama de honor*



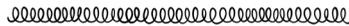
Tania Martín Cardos  
*Dama de honor*



Yamileth Rodríguez de la Nuez  
*Dama de honor*



María Soledad Martín Capote  
*Reina Tercera Edad 2019*



## Candidatas a reina de las fiestas patronales en honor a Nuestra Señora de Candelaria 2022



Marcela González García



Mariela Cruz García



Paula Martín González



Tamara Lorenzo Armas



Zaida Martín García

## Mantenedoras de la Fiesta de Arte 2019

Isabel Concepción Rodríguez e  
Isabel Santos Gomez



**E**n primer lugar, nos gustaría agradecer al Sr. Alcalde, D. Marcos José Lorenzo Martín, que haya pensado en nosotras para actuar como mantenedoras de la Fiesta de Arte de 2019, después de veintidós años de que concluyera la restauración del magnífico retablo mayor de la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Candelaria de Tijarafe.

Permítannos, antes de empezar, una dedicatoria, con la solemnidad del recuerdo y el cariño, a José Luis Lorenzo cuyo empeño, energía y cariño fueron fundamentales para llevar a buen puerto la restauración del retablo mayor de esta iglesia, corroborando, una vez más, que cada grano de arena aportado es importante.

***“A la sorpresa y a la inquietud se les unieron el reto y la ilusión: estábamos preparadas para llevar a buen puerto este trabajo”***

El encargo de la restauración del retablo mayor significó un desafío muy importante en nuestra carrera, ya que era el primer retablo que abordábamos llevando todo el peso y la responsabilidad en su restauración. A la sorpresa y a la inquietud se les unieron el reto y la ilusión: estábamos preparadas para llevar a buen puerto este trabajo; solo era cuestión de esfuerzo, de amor por el patrimonio y de conseguir rodearnos de un buen equipo de historiadores,

carpinteros y compañeros restauradores con los que se lograría culminar este tan preciado encargo con la calidad que merece el patrimonio heredado de nuestros mayores.

El estudio histórico y la documentación aportada por el Dr. en Historia del Arte de la Universidad de La Laguna D. Jesús Pérez Morera —quien realiza un examen detallado del retablo de Tijarafe y de la figura de Antonio de Orbarán— nos indican que la obra está fechada hacia 1628-1629 y que marcará un hito dentro de la evolución del retablo canario. Su magnitud y monumentalidad significaron un nuevo paso, ya que hasta entonces habían destacado y prevalecido los retablos de pintura y los pequeños tabernáculos-hornacinas, siendo aún desconocidas en las islas estas grandes máquinas arquitectónicas de madera policromada.

Este retablo representa la culminación de las obras de renovación y reedificación del templo parroquial. Tijarafe gozaba de bienestar económico y de buenas cosechas, ya que era conocido como el granero de la isla. Ello permitió a la fábrica parroquial y a los vecinos afrontar una obra de esta envergadura.

El artífice de este monumental retablo fue Antonio de Orbarán. Nace en Puebla de los Ángeles (México) en 1603 y muere en Tenerife en el año 1671. Considerado como una persona decisiva para las artes en las islas Canarias durante el siglo XVII. Contribuyó al adelanto de nuestras artes plásticas aportando influencias del otro lado del Atlántico. Fue, por tanto, uno de los artistas más completos de los que trabajaron en Canarias. Ejerció un magisterio indiscutible a través de su obra y de su equipo laboral, de modo que predominaría decisivamente entre los artistas de mayor personalidad del retablo palmero y tinerfeño. Así, durante el siglo XVII, Orbarán dirigirá la compañía laboral más importante de las islas en el campo artístico y tanto en La Palma como en Tenerife recibirá los mejores encargos.

Orbarán realizaba no solo la traza, la arquitectura y el ensamblaje de un retablo, sino que también

se encargaba de las esculturas destinadas a las hornacinas y relieves para las cajas que ocupaban las calles del retablo. Asimismo, doraba, estofaba y encarnaba las esculturas salidas de sus manos. En cuanto al significado de su iconografía, la narración del Retablo de Tijarafe es particular: las escenas que en él se representan muestran los hechos principales sobre la vida de Cristo y de la Virgen a modo de retablo-rosario; así, los fieles pueden evocar los misterios gozosos, dolorosos y gloriosos, al mismo tiempo que rezan las oraciones.

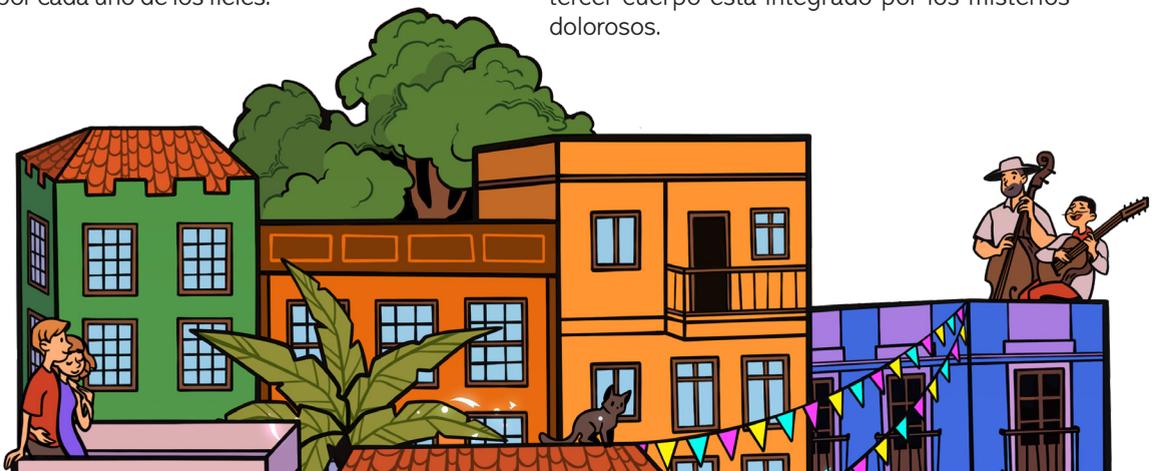
Compuesto por cuerpos superpuestos, separados horizontalmente por frisos moldurados, y verticalmente estructurado en calles espaciadas entre sí por montantes llamados entrecalles. El ático lo compone el Calvario, desplegado en tres pinturas; debajo se halla la Virgen de Candelaria. El resto de los espacios están ocupados por el resto de las pinturas, intercaladas las esculturas del apostolado. La iconografía cristiana se centra preferentemente en la imagen simbólica. La Iglesia Católica movilizó el arte para sus fines propios y, en virtud del decreto de la sesión 25ª del Concilio de Trento (1563), se sirve de él como imagen realista de aquello que se quiere contemplar y comprender de la vida de Cristo narrada en los evangelios. Para todo esto, era necesaria la imagen grabada, utilizada desde un primer momento como instrumento de captación personal a través de los sentidos. Así, el grabado y la reproducción de estampas sirvieron de fuentes de inspiración para las pinturas de este retablo. Son estampas que se conciben para ser admiradas, su mensaje va dirigido y es recibido individual y personalmente por cada uno de los fieles.

En aquel entonces, Amberes, gobernada por la corona española, abastecía de estampas y grabados a toda Europa. Los hermanos Sadeler, los Wierix y los Van der Passe, entre otros, son grabadores que inspiran a muchos artistas y, por supuesto, a pintores canarios y americanos. La plástica isleña está influenciada por modelos flamencos y sevillanos, que son utilizados como prototipos propios, de manera que se reinterpretan y se convierten en obras paradigmáticas y sensibles.

En el remate del retablo se halla el Calvario, el foco culminante de la atracción, como símbolo de la Redención. El hecho de que los temas marianos se coloquen debajo del Calvario viene a indicar la gran significación que la Virgen tiene como intermediaria. Al retablo se incorporan los apóstoles, que aparecen en las entrecalles, destacándose a San Pedro y a San Pablo a la derecha e izquierda de la hornacina principal.

En el primer cuerpo, nos encontramos los misterios gozosos, que el autor coloca en el nivel terrenal y se interrumpen por la imagen titular, la Virgen de Candelaria, que se ha intercambiado por la Presentación de Jesús en el templo y la Purificación de María, que se traslada al segundo cuerpo y junto a las otras escenas forma un gran balcón a modo de escenario.

En el segundo cuerpo, los misterios gloriosos son presentados por el artista con un rompimiento de gloria en el nivel celestial, separando el espacio terrenal por un encuadre de nubes y destacando dentro la figura principal. Como broche final, el tercer cuerpo está integrado por los misterios dolorosos.



Mediante la luz, Orbarán crea un ambiente que rodea la presentación y suscita recogimiento y meditación. Las actitudes y posturas se corresponden, en uno y otro lado del retablo, con las escenas representadas y todos los personajes muestran la mirada ligeramente dirigida hacia la parte central. Sutilmente, el autor llega a transmitir una expresividad un tanto hierática, situando en el primer plano a los personajes, tras una arquitectura fingida e ilusionista, mientras que el rostro femenino lo repite el autor incansablemente, tomado como si de un modelo especial y amado se tratara.

Es muy probable que el inspirador del programa iconográfico fuese el licenciado Juan Felipe de Leiría, cura del lugar y mayordomo de fábrica, que también fue nombrado mayordomo de la Cofradía del Santísimo Rosario, hermandad fundada en la parroquia hacia 1622. Podremos presumir de contar con un retablo-rosario único en Canarias.

Conocidos estos antecedentes históricos e iconográficos compartiremos nuestra experiencia en cuanto a su conservación. La primera toma de contacto con la obra nos sorprendió por su monumentalidad, pero aún más por lo oscuro que se encontraba. Apenas podíamos apreciar las escenas desarrolladas en los cuadros; además, los apóstoles y relieves se encontraban afectados y ocultos por una capa de polvo considerable. Toda la arquitectura del retablo se veía gris y con repintes considerables, casi parecía una «película en blanco y negro».

Pero un restaurador está acostumbrado a encontrarse con obras en estado crítico. Esa primera impresión no nos impidió ver e intuir todo lo que existía bajo esa densa capa de polvo y pátina del tiempo. Para nosotras, lo importante es que había obra, que ésta estaba delante de nosotras y que, con tiempo y técnica, seríamos capaces de devolver la calidad y dignidad a esta joya del patrimonio tijarafero, palmero y canario. Para ello y con el fin de hacerlo más eficaz, dividimos el trabajo en varias fases. En la primera y segunda fase se acometieron las restauraciones

de los lienzos, del frontal de altar y de todo el apostolado. Para ello trasladamos estas piezas al Taller de Conservación y Restauración de Pintura y Escultura (en ese entonces, situado dentro del Convento de San Francisco de Santa Cruz de La Palma), dejando la arquitectura y la mazonería del retablo a expensas de conseguir financiación para completar el equipo con más restauradores que habían de desplazarse hasta Tijarafe y permanecer allí consolidando y limpiando toda la armadura del retablo y sus decoraciones. Además, era fundamental sanear el muro sobre el que se asienta el retablo y colocar piezas de refuerzo a la pared.

El trabajo fue duro, largo y excitante, pues debajo de tanta oscuridad iban apareciendo los colores, cada cual más luminoso, y el oro, delicadamente aplicado con un trabajo de estofado y esgrafiado digno de obras de primer nivel. Fue como si se encendieran unos focos de gran potencia porque, una vez concluido la labor, la iglesia recuperó el esplendor que debió tener en el siglo XVII.

***“Un pueblo que vela por su patrimonio es un pueblo grande. Y Tijarafe lo es.”***



# Programación fiestas



## Agosto

### LUNES 8

17:00h. **X Torneo de pádel.**  
*Cancha anexa al Campo Municipal de Fútbol.*

### MARTES 9

17:00h. **I Torneo de tenis.**  
*Cancha anexa al Campo Municipal de Fútbol.*

### MIÉRCOLES 10

19:00h. **XIV Torneo de envite viejo.**  
*Salón anexo al Campo Municipal de Fútbol.*

### JUEVES 11

17:00h. **Torneo de ajedrez para jóvenes y adultos.**  
*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

19:00 h. **Final XIV Torneo de envite viejo.**  
*Salón anexo al Campo Municipal de Fútbol.*

### VIERNES 12

19:30h. **Presentación del libro “Estudios arqueológicos en el Barranco de Los Gómeros”** de los autores Francisco Pérez Camaño, Javier Soler Segura y Gema Pérez González.  
*Casa de la Décima.*

18:00h. **Presentación del Festival Comarcal de Cortometrajes 2022 “Tiempo Sur”.**  
*Casa de la Cultura*

### SÁBADO 13

10:00h. **I Encuentro de tenis infantil.**  
*Cancha anexa al Campo Municipal de Fútbol.*

11:00h. **Torneo de Póker.**  
*Asociación de vecinos Tinavana (bajos de la Travesía).*

18:00h. **Inauguración de la exposición “La vida en tradición”** del artista Don Jesús Martín.  
*Atrio del Ayuntamiento de Tíjarafe.*

18:00h. **Torneo de dardos.**  
*Salón anexo al Campo Municipal de Fútbol.*

### JUEVES 18

18:00h. **Celebración de la Eucaristía y ofrenda floral a Ntra. Sra. de Candelaria, a continuación Izada de la Bandera.**  
*Parroquia de Ntra. Señora de Candelaria.*

20:00h. **Torneo de fútbol 7 femenino y masculino.**  
*Campo Municipal de Fútbol.*

### VIERNES 19

21:00h. **Gala elección y coronación de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor; coronación de la Reina de la Tercera Edad.** Participarán músicos isleños y venezolanos, dirigidos por Pachi Monzón. Además, actuarán Alexis Ventura, Carlina Escorcha, Mario Rivero y Nina González, bajo la dirección musical de Marcos Francisco Lorenzo, dirección artística de Vidalia Rocha y dirección técnica de Basilio Gutiérrez.  
*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### SÁBADO 20

16:00h. **Torneo de bola canaria.**  
*Cancha de bola en el Campo Municipal de Fútbol.*

### DOMINGO 21

09:00h. **XXXII Encuentro de pesca y IV limpieza del litoral, en memoria de Juan Roberto Cáceres Ventura.**  
*Prós de Candelaria.*

11:00h. **Hinchables infantiles (traer toalla y bañador).**  
*Campo Municipal de Fútbol.*

21:00h. **Espectáculo “Carmina mundi”,** con la participación de Paula Gómez, Andrea Rodríguez, Yumara Luis, Ayatimas Brito, Samuel Labrador, Sergio Vargas, Carlos Perdomo y J.M. Churchi, bajo la dirección de Andrea Rodríguez.  
*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*





### LUNES 22

18:00h. Inauguración de la exposición “Tributo a Néstor”, por el pintor Don Jesús Cavallé Cruz.

*Casa del Maestro.*

21:30h. Cine de verano “Wonder Woman 1984”.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### MARTES 23

17:00h. Torneo de videojuegos.

*Local Joven.*

19:30h. Presentación de la revista etnográfica *Memorias de Tijarafe “emigración a Cuba”* y, a continuación, presentación del documental “Cabaiguán. Capital canaria en Cuba” producido por Iborra Producciones.

*Casa de la Cultura José Luis Lorenzo Barreto.*

21:30h. Cine de verano “Los Croods, una nueva era”.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### MIÉRCOLES 24

20:00h. Presentación del documental “Festival de verseadores de Tijarafe: bodas de oro de un pueblo con su arte” producido por Yapci Bienes y Ricardo Cáceres.

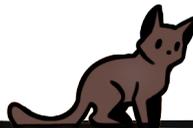
*Casa de la Cultura José Luis Lorenzo Barreto.*

### JUEVES 25

17:00h. Peregrinación a la Cueva de la Virgen desde la Iglesia de Ntra. Sra. de Candelaria, donde se celebrará la Eucaristía. A continuación merienda compartida frente al Pino de Arujo.

21:00h. Espectáculo “Canto al Trabajo” de la Compañía Pieles.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*



### VIERNES 26

#### I GUAJIRA Y PUNTO!

1º Muestra de la cultura cubana.

11:00h. Muestra de Punto Cubano, a cargo de los miembros de la Casa de la Décima.

*Centro de Día y Residencia de Mayores.*

18:00h. Taller de lectura feminista de autoras cubanas, a cargo de la Asociación Sociocultural de Mujeres Vega.

*Biblioteca Municipal de El Pueblo.*

20:00h. Maridaje de gastronomía cubana a cargo de Diego Rodríguez Gómez (chef), Juan Carlos Rodríguez Curpa (chef) y José Barreto (sumiller).

*Plaza de la Paz.*

22:00h. Concierto “Arkano vs. Yeray Rodríguez” con Darío López.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### SÁBADO 27

11:00h. Actuación de la Banda Municipal de Tijarafe. A continuación, actuación de la Coral Municipal de Tijarafe y Agrupación Folclórica Tagomate: Homenaje a Cuba.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

11:30h. Talleres y actividades infantiles a cargo de Tijarafe Joven.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

18:00h. Muestra de elaboración de puros palmeros, a cargo de Puros Artesanos Julio.

*Casa del Maestro.*

19:00h. Concierto de Septeto Palmero.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

21:00h. 50º FESTIVAL INTERNACIONAL DE PUNTO CUBANO, con la participación de poetas palmeros, canarios y cubanos.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### DOMINGO 28

12:00h. Exhibición de coches clásicos, a cargo del Club de Automóviles Antiguos El Paso.

*Calles aledañas a la Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

12:00h. **Concierto de Son de Almizcle.**

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

17:00h. **Concierto de Son del Tilo.**

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

20:30h. **Concierto de Troveros de Asieta**  
con la artista invitada Andrea Rodríguez.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### LUNES 29

17:00h. **I Encuentro de aficionados al  
volleyball.**

*Canchas anexas al CEO Tijarafe.*

19:00h. **XXIII Concurso de catadores.**

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

20:00h. **XXVII Cata de vinos de tea.**

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

21:00h. **IX Cata de vinos: Rosado, tinto  
y blanco joven.**

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### MARTES 30

17:00h. **Torneo de dominó.**

*Salón anexo al Campo Municipal de Fútbol.*

19:00h. **Presentación del libro “Glorias  
del Punto Cubano en Tijarafe”** de Raúl  
Herrera Pérez.

*Casa de la Décima.*

### MIÉRCOLES 31

19:00h. **Nombramiento de Don José  
Manuel Mendez Pérez como Hijo  
Predilecto del municipio.**

*Plaza de La Paz.*

## Septiembre

### JUEVES 1

17:00h. **Final I Torneo de tenis.**

*Canchas anexas Campo Municipal de Fútbol.*

21:30h. **Fiesta de Arte.** Intervención del  
mantenedor Don Alfonso Cavallé Cruz,  
Decano del Colegio Notarial de Canarias. A  
continuación “**El sueño atlántico**”, dirige  
Juan Cavallé Cruz.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### VIERNES 2

11:00h. **Día del Mayor** con Yofri Martín.

*Centro de Día y Residencia de Mayores.*

21:30h. **Festival Folclórico Regional  
de Tijarafe** con la Agrupación Folclórica  
Tagomate, Los Benahoare, Grupo  
Folclórico Los Cebolleros de Gáldar y la  
Agrupación Folclórica Los Cabuqueros  
de Arucas.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### SÁBADO 3

20:00h. **Romería Típica** con la  
participación de la Agrupación Folclórica  
Tagomate, Taller de timple y cuerda de  
Tijarafe, Parranda La Laja, Parranda Seis y  
Medio, Parranda Central, Grupo Folclórico  
Los Cebolleros de Gáldar y la Agrupación  
Folclórica Los Cabuqueros de Arucas.  
*Salida desde La Calle Tajodeque hasta los  
bajos del Ayuntamiento de Tijarafe.*

23:00h. **Verbena Típica** amenizada por  
el Grupo Libertad y Orquesta Wamampy.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### DOMINGO 4

17:00h. **XVIII Exhibición de 4x4.**

*Bajos de La Travesía.*

19:00h. **Desfile Infantil. A continuación  
espectáculo “Villan@s”**, a cargo de la  
compañía Habemus Teatro. Para finalizar  
animación infantil a cargo de Tijarafe Joven.

*Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*

### LUNES 5

17:00h. **Final de X Torneo de pádel.**

*Canchas anexas Campo Municipal de Fútbol.*

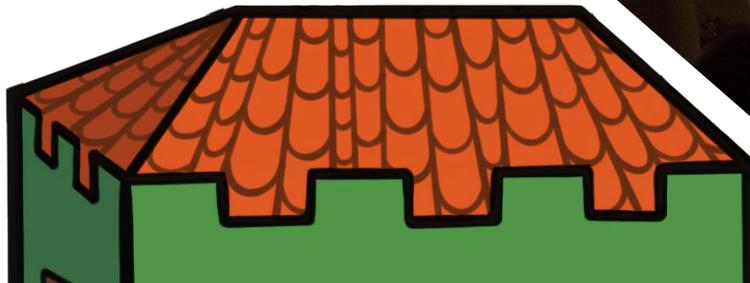
**I DÍA DEL TRIDUO:  
María modelo de creyente.**

18:00h. **Rezo del Santo Rosario.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*

19:00h. **Misa ofrecida por las familias.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*





## MARTES 6

### II DÍA DEL TRIDUO:

**María inmaculada y virgen**

**18:00h. Rezo del Santo Rosario.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*

**19:00h. Misa ofrecida por los afectados**

**de la erupción del volcán Tajogaite.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*

**20:30h. Actuación de Quintessence.**

*Plaza de La Paz.*

## MIÉRCOLES 7

### III DÍA DEL TRIDUO:

**María asunta a los cielos**

**18:00h. Rezo del Santo Rosario.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*

**19:00h. Misa ofrecida por los ancianos y enfermos.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*

**20:00h. Gran Luchada. Presentación del C.L. Tijarafe Candelaria.**

*Terrero de Lucha Laureano Castro.*

**22:00h. Gran Verbena amenizada por las orquestas Tropicana, Saoco y The Boys Machine.**

**Danza del Diablo acompañado de Gigantes y Cabezudos.**

*Plaza Nuestra Señora de Candelaria.*

## JUEVES 8

### SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA

**20:00h. Rezo del Santo Rosario.**

*Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.*

**20:30h. Solemne Función Eucarística en Honor a Ntra. Sra. De Candelaria.** Acompañada por la Coral Municipal de Tijarafe.

A continuación, **procesión con la venerada imagen** acompañada por la Banda Municipal de Tijarafe. **Cuadro plástico, Loa a la Virgen** cantada por Nina González y Yanira Rodríguez, acompañadas por la Coral Municipal de Tijarafe y Coral Awara, bajo la dirección de Marcos Francisco Lorenzo, **y fuegos artificiales.**

*Parroquia y Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.*



## DOMINGO 18 DE SEPTIEMBRE

**12:00h. Visita a Ntra. Sra. de Las Nieves, misa ofrecida en su honor, acompañada por la Coral Municipal de Tijarafe. A continuación, almuerzo compartido.**

*Real Santuario de las Nieves.*

Inscripciones en **cultura@tijarafe.org** o llamando a la oficina de Cultura del Ayuntamiento de Tijarafe, **922 47 61 00**, antes del jueves, 15 de septiembre, plazas limitadas.



LA ORGANIZACIÓN DE FIESTAS.  
SE RESERVA EL DERECHO DE ALTERAR, MODIFICAR O SUSPENDER CUALQUIERA DE LOS ACTOS PROGRAMADOS, CUANDO, POR MOTIVOS DE FUERZA MAYOR, ASÍ SE ACONSEJE.



# Décimas, romances y registro de la historia



El punto cubano nació en el abrazo atlántico que significó a nivel cultural la emigración a Cuba. El arraigo que logró la décima espinela, antaño estrofa culta, entre las clases populares motivó que se dejara de crear la estrofa preferida por el pueblo palmero hasta entonces: el romance.

Heredado de la tradición castellana, el romance suplía a los medios de comunicación en momentos en que un aparato de radio o saber leer un periódico eran lujos que muchos no podían permitirse. Ello fue posible porque los romances circulaban en formatos lo más baratos posible: hojas volanderas o la memoria.

Todos los temas importantes para la comunidad se relataron en versos. Tenemos gracias a ello romances sobre la epidemia de viruela de Tzacorte de 1888, o del terrible incendio de Garafía de 1902 en unos versos que todavía sobrecogen. El registro de la historia es uno de los usos más universales de la poesía oral y escrita, y en La Palma se revistió de los metros más populares de su momento porque para las sociedades arraigadas en la tradición es fundamental recordar los hechos de su pasado.

Pronto la popularidad recientemente adquirida por la décima hizo que ésta desplazara al romance. Resulta significativo que del naufragio del Valbanera (1919) se elaboraran dos tipos de relatos: en décimas desde Cuba y en romance desde Canarias, pero fueron las primeras las que alcanzaron mayor popularidad en ambas orillas, manteniéndose en la memoria colectiva hasta fechas muy recientes.

El romance transfirió su función histórica a la décima espinela, que será la empleada para relatar los grandes hechos históricos de la isla. Las catástrofes naturales suponen un ejemplo que hoy tenemos presente. Las erupciones volcánicas han quedado reflejadas en las décimas de versadores de todos los tiempos, desde las de Pedro Barreto al volcán de San Juan (1949) hasta las que presentó recientemente Pepe Rocha sobre el volcán de Cumbre Vieja de 2021, o también las que sobre éste mismo crearon los estudiantes del IES Puntagorda en un pliego para recaudar fondos para la reconstrucción del Valle de Aridane.

Hay ocasiones en las que la décima escribe su propia historia. Esta cualidad se encuentra en el recuerdo permanente a los versadores que ya murieron, los que transmitieron el cultivo de la décima incluso antes de que nacieran quienes cantan sus nombres. En los últimos tiempos, sin festivales ni canturías a causa de la pandemia, las redes sociales sirvieron de desahogo para brindar una despedida emotiva a personas de la talla de Raúl, Manuel, Nieves, Pancho y Baldomero. Pero todavía en escenarios y

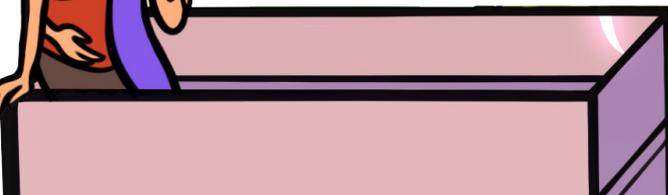


bodegas es rara la ocasión en la que no salgan los nombres de Gregorio y José María, versadores de al menos una generación anterior a estos que nombramos.

No escribiría con justicia si sólo relatara ejemplos tan luctuosos. En 1996, el poeta Cirilo Martín hizo una divertida crónica de la carrera espacial desarrollada en el barrio de La Punta, con sus vecinos como protagonistas. Espero que sea un tema con aspiración de permanencia, en competición con las desgracias volcánicas y de todo tipo: apenas veinticuatro horas después de haber sido presentada, la primera fotografía del cielo profundo obtenida por el telescopio James Webb fue retratada por el verso de Justo Pérez, lo que demuestra que el registro de la historia no espera por colecciones de décimas estructuradas sino que puede aparecer incluso en cualquier verso suelto.

No extraña que el Festival de Punto Cubano de Tíjarafe haya alcanzado las cincuenta ediciones. A lo largo de los años, el festival ha ido reflejando el estado de esta tradición en nuestro pueblo, el cual ha sido más positivo cuanto más fuerte sea la relación entre la décima y la realidad cotidiana de sus creadores. En ese presente, el registro del paso del tiempo sigue teniendo gran importancia para los versadores de hoy. Lo mismo que para los de antes.

**José Policarpo Martín Cruz**  
*Cronista Oficial de Tíjarafe*



# Por lazos de mar y amor

Tijarafe cantó un verso  
con el alma abierta al mar  
y el verso empezó a volar  
a través del universo.  
En tiempos de signo adverso  
indagó la faz risueña,  
sin hallar fraterna enseña  
en la que posar su amor  
ni paraíso mejor  
que la Perla Caribeña.

La cadena migratoria  
con Cuba, amor tropical,  
le forjó un nexo esencial  
de identidad y memoria.  
Sus hiladores de historia,  
contra un horizonte opaco,  
partieron, sin más que un saco  
vacío, a trocar afuera  
la humilde flor de tunera  
por noble flor de tabaco.

Un brindis de vino y ron  
le alumbró al vaso el reflejo  
cuando el sirinoque añejo  
besó en los labios al son.  
La caña, a ritmo dulzón,  
saludó la paz del pino.  
El capirote, de un trino,  
le zafó el trino al sinsonte  
y juntó un mismo horizonte  
al Teide con el Turquino.



De las lágrimas de un pobre  
nació una sola plegaria:  
honra de la Candelaria  
y la Caridad del Cobre.  
Ahora en murmullo salobre  
cabe un océano entero  
y el Malecón habanero  
cambia postales febriles  
con la magia y los cantiles  
del Porís tijarafero.

Se enlazan, como por cuitas  
de unas recónditas leyes,  
los grabados siboneyes  
con grabados awaritas.  
Ligan dos tierras benditas  
el higo con el mamey.  
Y aún, protegiendo a su grey  
del humano Belcebú,  
cunde en garra Tanausú,  
cunde en fuego eterno Hatuey.

Muy tempranos versadores,  
como Barreto o Gregorio,  
viajaron al territorio  
de los ensueños mayores.  
De dragos evocadores  
llevó su voz las semillas.  
Y hoy, rindiendo tiempo y millas,  
vibra el punto en cada trazo,  
como un atlántico abrazo  
que funde las dos orillas.



NUESTRO AGRADECIMIENTO A CUANTOS, DE UNA FORMA U OTRA, HAN COLABORADO EN LA REALIZACIÓN DE ESTAS FIESTAS, Y A CUANTAS ENTIDADES PÚBLICAS Y PRIVADAS HAN APOYADO LAS MISMAS. CON SU ESFUERZO Y AYUDA HAN PERMITIDO DE NUEVO QUE UNAS CELEBRACIONES QUE GUARDAN LOS MÁS ANCESTRALES SONES DE LA TRADICIÓN PERMANEZCAN VIVAS EN EL ALMA DE UN PUEBLO: TIJARAFE.